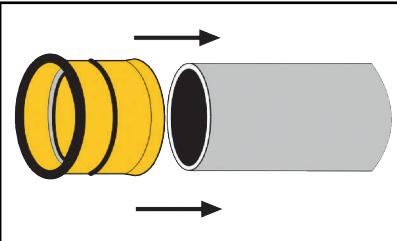


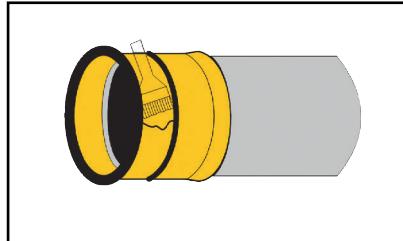


Art. 5141 - 5146

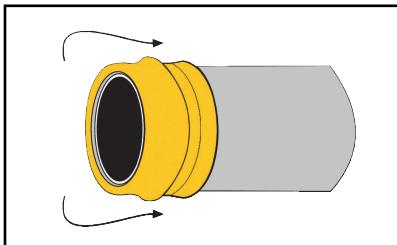
Rollfix-Verbinder



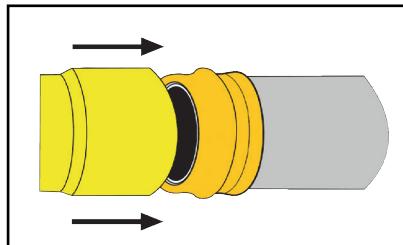
1. Rollfix mit Wulst nach oben, bis Anschlagkante auf Spitzende schieben.



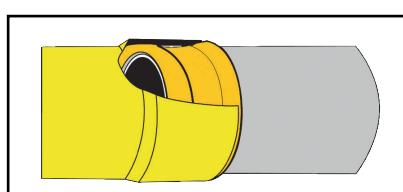
2. Obere Hälfte der Rollfix-Verbindung mit Gleitmittel dünn und gleichmäßig einstreichen.



3. Überstehender Teil mit beiden Händen bis zum Beginn der Anschlagkante überstülpen.



4. Der entstandene vordere Ansatz in Muffe einsetzen bis Wulst auf dem Muffenrand aufliegt.



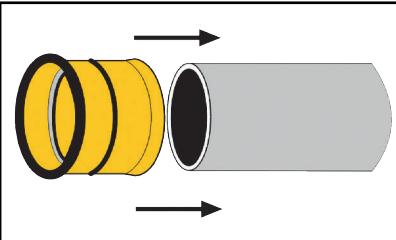
5. Durch Eindrücken des Spitzendes tritt die gewünschte Rollfunktion in Kraft. Diese ist mit Eintauchen der Ringwulst unter dem Rollfix erreicht.



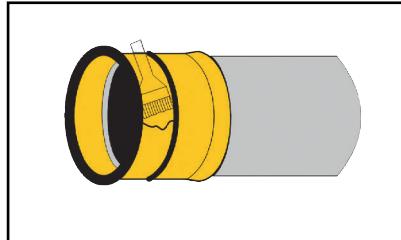


5141 - 5146

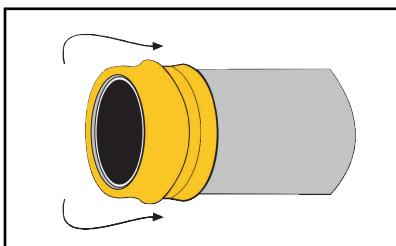
Rollfix connector (GB)



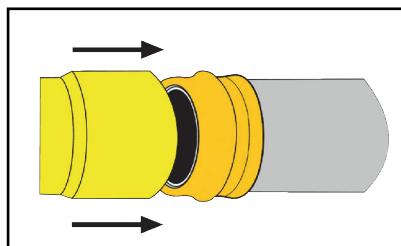
1. Push the Rollfix with the bead facing upwards until it touches the spigot end.



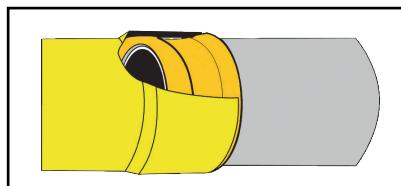
2. Apply a thin, even coat of lubricant to the upper half of the Rollfix connector.



3. fold over the protruding part with both hands to the beginning of the stop edge.



4. Insert the resulting front end into the socket until the bead rests on the edge of the socket.



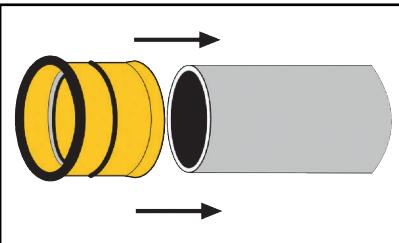
5. The desired rolling function comes into effect by pressing in the spigot end. This is achieved when the ring bead is inserted under the Rollfix.



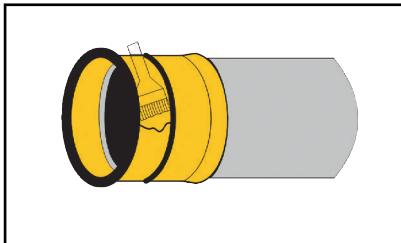


5141 - 5146

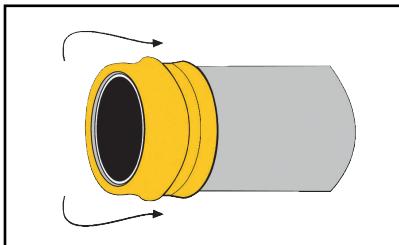
Connecteur Rollfix (FR)



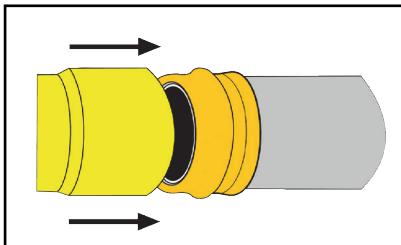
1. Poussez le Rollfix avec la perle vers le haut jusqu'à ce qu'il touche le bout mâle.



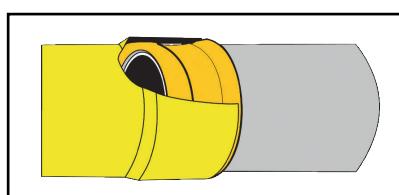
2. Appliquez une couche mince et uniforme de lubrifiant sur la moitié supérieure du connecteur Rollfix.



3. faire chevaucher la partie en surplomb avec les deux mains jusqu'au début du bord d'arrêt.



4. Insérez l'extrémité avant résultante dans la douille jusqu'à ce que la perle repose sur le bord de la douille



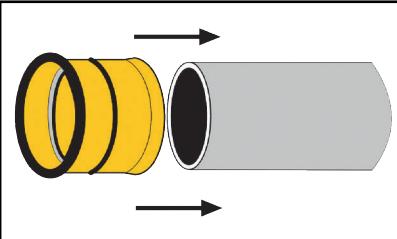
5. en appuyant sur le bout mâle, la fonction de roulement souhaitée entre en action. Ceci est réalisé lorsque la bille de l'anneau est insérée sous le Rollfix.



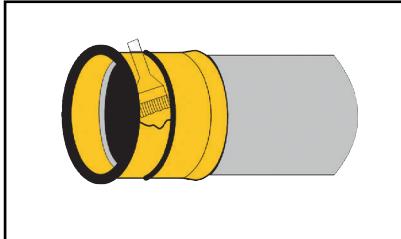


5141 - 5146

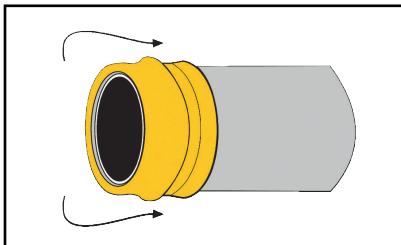
Rollfix connector (NL)



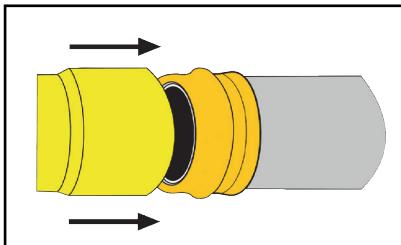
1. Duw Rollfix met kraal naar boven tot de aanslag op het spie-einde.



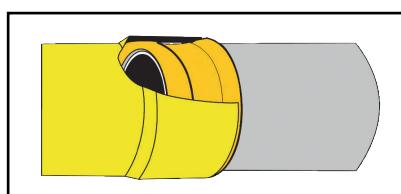
2. Breng een dun en gelijkmatig laagje smeermiddel aan op de bovenste helft van de Rollfix connector.



3. Duw met beide handen over het uitstekende deel tot aan het begin van de aanslagrand.



4. Steek de resulterende voorkant in de mof totdat de hiel op de rand van de mof rust.



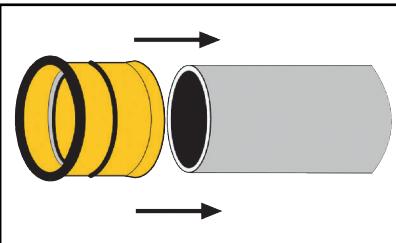
5. Door het uiteinde van de spigot in te drukken, wordt de gewenste walsfunctie in werking gesteld. Dit wordt bereikt wanneer de ringkraal onder de Rollfix wordt geschoven.



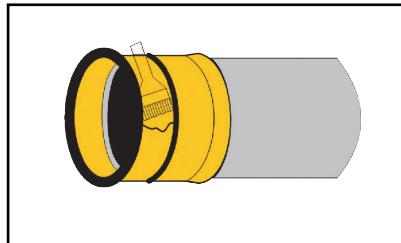


5141 - 5146

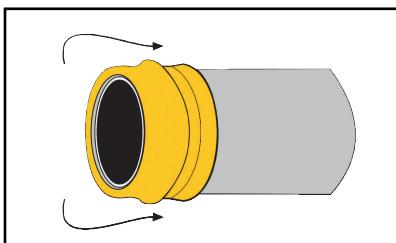
Connettore Rollfix (IT)



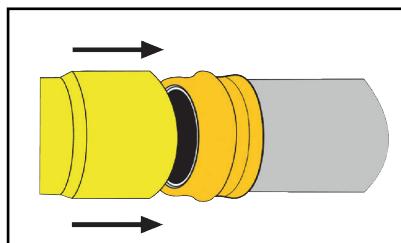
1. Spingere Rollfix con la perlina verso l'alto fino al bordo di arresto sull'estremità del perno.



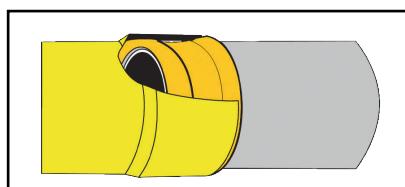
2. Applicare uno strato sottile e uniforme di lubrificante alla metà superiore del connettore Rollfix.



3. Spingere la parte sporgente con entrambe le mani fino all'inizio del bordo di arresto.



4. Inserire l'estremità anteriore risultante nella presa fino a quando la perlina poggia sul bordo della presa.



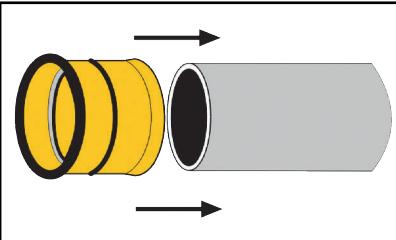
5. Premendo l'estremità dell'innesto, si attiva la funzione di laminazione desiderata. Questo si ottiene quando il tallone ad anello viene inserito sotto il Rollfix.



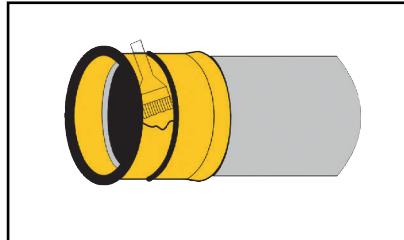


5141 - 5146

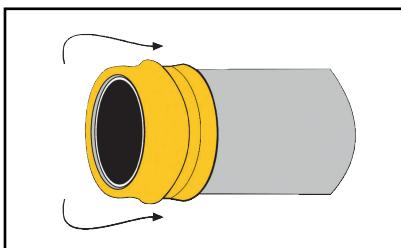
Konektor Rollfix (CZ)



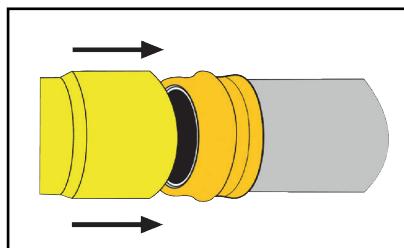
1. Posuňte Rollfix s patkou nahoru, dokud nedosáhne dorazové hrany na konci hrdla.



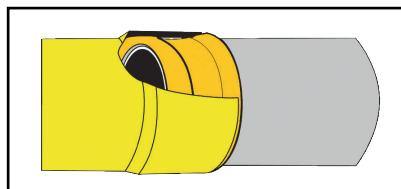
2. Nanete tenkou rovnoramennou vrstvu maziva na horní polovinu připojení Rollfix.



3. Výčnívající část oběma rukama přitáhněte až na začátek dorazové hrany.



4. Výsledný přední přístup zasuňte do objímky, dokud se patka nedotkne okraje objímky.



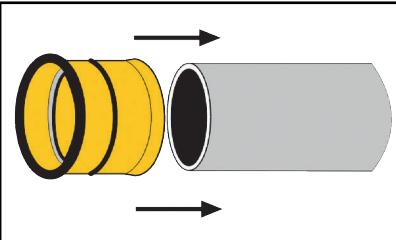
5. Požadovaná funkce válcování se aktivuje stisknutím na konci čepu. Toho je dosaženo ponořením prstencového patku pod Rollfix.



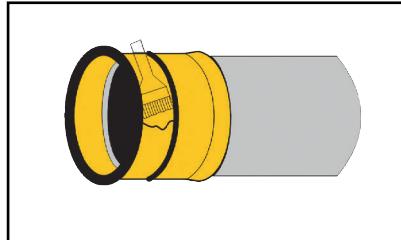


5141 - 5146

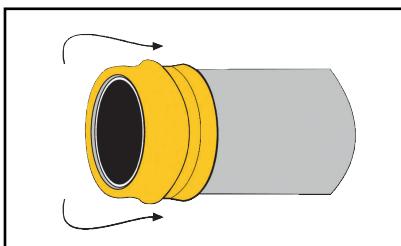
Konektor Rollfix (SK)



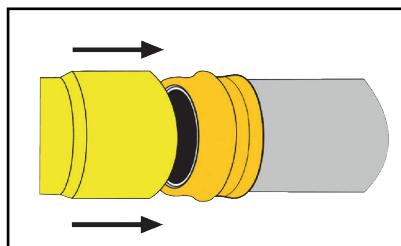
1. Posuňte Rollfix s pátkou nahor, kým nedosiahne dorazovú hranu na konci hrdla.



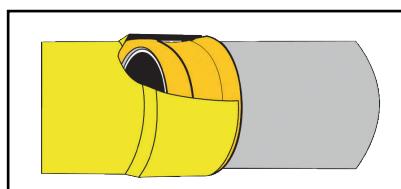
2. Naneste tenkú rovnomernú vrstvu lubrikantu na hornú polovicu spojenia Rollfix.



3. Prečnievajúcú časť potiahnite oboma rukami až po začiatok dorazovej hrany.



4. Výsledný čelný prístup zasuňte do objímky, kým sa pátna nedotýka okraja objímky.



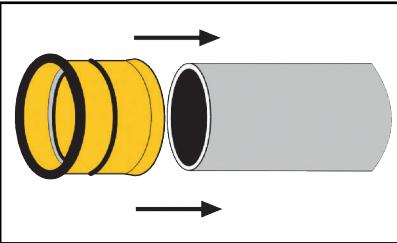
5. Požadovaná funkcia rolovania sa aktivuje stlačením na konci hrdla. To sa dosiahne ponorením prstencovej pátky pod Rollfix.



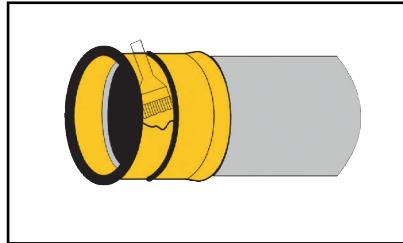


5141 - 5146

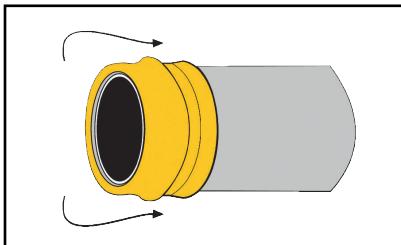
Złącze Rollfix (PL)



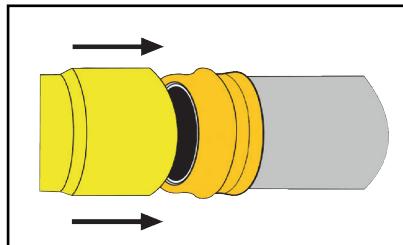
1. Wcisnąć Rollfix z koralikiem do góry, aż do krawędzi oporowej na końcu króćca.



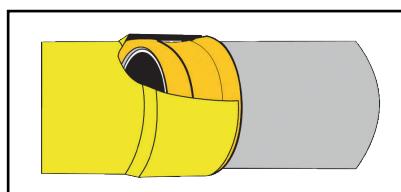
2. Nałożyć cienką i równomierną warstwę środka smarnego na górną połowę złącza Rollfix.



3. Obiema rękami przesunąć wystającą część aż do początku krawędzi oporowej.



4. Wsunąć powstały w ten sposób koniec przedni w gniazdo, aż stopka oprze się na krawędzi gniazda.



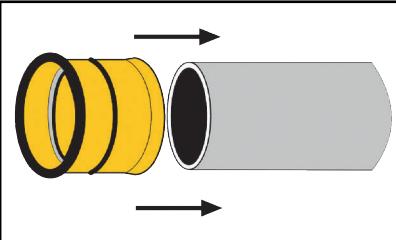
5. Poprzez wciśnięcie końcówki króćca następuje uruchomienie żądanej funkcji toczenia. Osiąga się to poprzez włożenie pierścienia pod Rollfix.



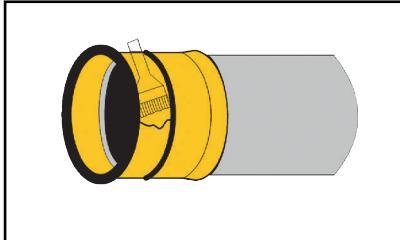


5141 - 5146

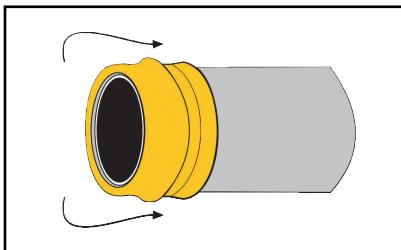
Rollfix csatlakozó (HU)



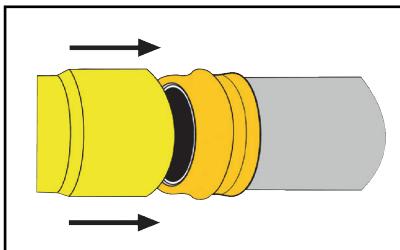
1. Csúsztassa a Rollfix-et a gyöngyökkel felfelé, amíg el nem éri a csap végének ütköző szélét.



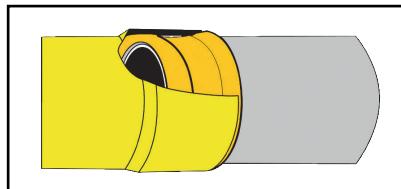
2. Vigyen fel egy vékony, egyenletes kenőanyagot a Rollfix csatlakozás felső felére.



3. Húzza át a kiálló részt minden kezével felfelé a stop perem elejéig.



4. Helyezze a kapott elülső megközelítést a foglalatba, amíg a gyöngy a foglalat szélén nem támaszkodik.



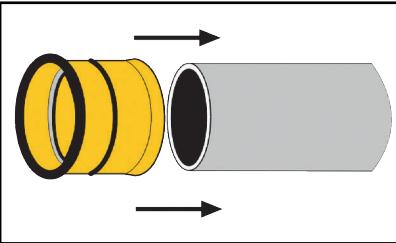
5. A kívánt gördülési funkció aktiválható a csap végének megnyomásával. Ezt úgy érjük el, hogy a gyűrű alakú gyöngyöt a Rollfix alá merítjük.



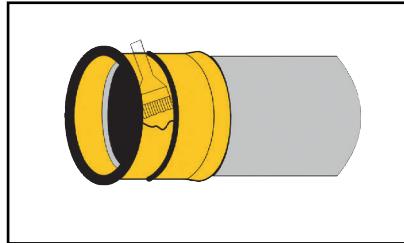


5141 - 5146

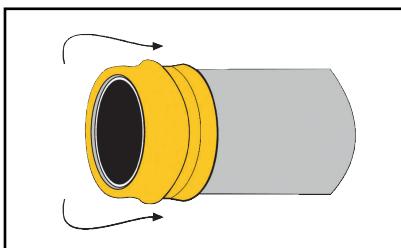
Conecotor Rollfix (ES)



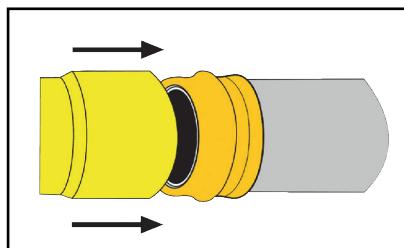
1. Empuje el Rollfix con el cordón hacia arriba hasta el borde de tope en el extremo de la espiga.



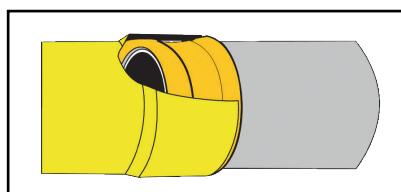
2. Aplique una capa fina y uniforme de lubricante en la mitad superior del conector Rollfix.



3. Empuje la parte que sobresale con ambas manos hasta el comienzo del borde de tope.



4. Introduzca el extremo delantero resultante en el encaje hasta que el cordón se apoye en el borde del encaje.



5. Presionando en el extremo de la espiga, la función de enrollado deseada entra en acción. Esto se consigue cuando se inserta el cordón del anillo bajo el Rollfix.

